
CANTICUM SZERETNI

Stellan Sagvik

för mezzosopran och orgel

Partitur



SWEDISH MUSIC INFORMATION CENTRE

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Canticum Szeretni

Sånger ur Höga Visan för mezzo och orgel Op 176:a

Den första av två sångcykler med texter ur Höga Visan

(den andra är för tenor & orgel, Op 176:b, eller tenor & stråkkvartett Op 176:c)

De kan sjungas var för sig eller varvade mezzo och tenor

Versionen för tenor & stråkkvartett användes med fördel om hela dubbeln framförs,
för variationens skull.

*I mezzo-cykeln kan tenoren även göra ett kort inpass (kursiv text) i sats 2
Om cyklerna framförs tillsammans sjunges Codan av bågge sångarna samtidigt*

Stellan Sagvik 1993

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Kärleken är som en halsduk;
underbar att ha när det blåser kallt,
värmande, vacker att se på
eller enkelt hemstickad
Den kan fastna i en spik på väggen,
och repas upp
Den kan bli plågsam när det är varmt
(om man inte vill svettas)
den kan bli stickig, och skava
Den kan långsamt dras åt
så att man nästan kvävs

Men tar man då av den
känner man först befrielse
Sedan märker man att något fattas,
halsen blir avkyld
nacken kall och stel
och den isande vinden fryser hinnan av svett
som nyss porlade

Tur att man kan söka sig in i värmen,
söka en famn, en bädd,
där man kan vänta på ljuset,
på solen,
på resten av livet
(Spricker troll när solen går upp? Mådå)

Canticum Szeretni

Sånger ur Höga Visan för mezzo och orgel Op 176:a

I

Min vän är för mig ett myrragömme,
som jag bär vid mitt bröst
Vad du är skön, min vän!
Ja, ljuvlig är du,
och grönskande är vårt viloläger
Bjälkarna i vår boning är cedrar,
och cypresser vår väggpanel
Jag är ett ringa blomster i Saron,
en lilja i dalen
Som ett äppelträd bland vildmarkens träd,
så är min vän bland ynglingar,
ljuvligt är mig att sitta i dess skugga,
och söt är dess frukt för min mun
Vederkvick mig med druvkakor,
styrk mig med äpplen,
ty jag är sjuk av kärlek
Hans vänstra arm vilar under mitt huvud,
och hans högra omfamnar mig

II

Lik en gasell är min vän
eller lik en ung hjort
Se, nu står han där bakom vår vägg,
han blickar in genom fönstret,
han skådar genom gallret
Min vän börjar tala, han säger till mig:
"Du min duva i bergsklyftan,
i klippväggens gömsle,
låt mig se ditt ansikte,
låt mig höra din röst,
ty din röst är så ljuv,
och ditt ansikte är så vackert"
Min vän är min,
och jag är hans,
där han för sin hjord i bet bland liljor
Till dess morgonvinden blåser
och skuggorna flyr,
må du ströva omkring,
lik en gasell, min vän,
eller lik en ung hjort,
på de kassiadofrande bergen

III

Jag låg och sov,
dock vakade mitt hjärta
Hör, då klappar min vän på dörren
Jag har lagt av mina kläder,
skulle jag nu åter ta dem på mig?
Jag har tvagit mina fötter,
skulle jag nu orena dem?
Min vän räckte in sin hand genom luckan
då rördes mitt hjärta över honom
Jag stod upp för att öppna för min vän,

och mina händer dröp av myrra,
av flytande myrra som fuktade rigelns handtag
Så öppnade jag för min vän,
men min vän var borta och försvunnen
Min själ blev utom sig vid tanken på hans ord
Jag sökte honom,
men fann honom inte,
jag ropade på honom,
men han svarade mig inte
Jag besvär er, ni Jerusalems döttrar,
om ni finner min vän,
så säg – ja vad skall ni säga honom?
Att jag är sjuk av kärlek!

IV

Vakna upp, du nordanvind,
och kom, du sunnanvind,
blås genom min lustgård,
låt dess vällukt strömma ut
Min vän har gått ned till sin lustgård,
till sina välluktrika blomstersängar,
för att låta sin hjord beta
och för att plocka liljor
Jag är min vän,
och till mig står hans åträ
Tidigt må vi gå till vingårdarna,
för att se om vinträden slagit ut,
om knopparna öppnat sig,
om granatträderna har fått blommor
Där vill jag ge min kärlek till dig

V

Kärleken är stark som döden,
dess längtan obetvinglig som dödsriket,
dess glöd är som eldens glöd.
en Herrrens låga är den
De största vatten förmår ej utsläcka kärleken,
strömmar kan inte dränka den
Jag är en mur,
och mina bröst är som tornen på den
Så blev jag i hans ögon
en kvinna som var kärlek värd
Hans vänstra arm vilar under mitt huvud
och hans högra omfamnar mig

Coda

Jag besvär er,
Oroa inte kärleken,
stör den inte,
förrän den själv så vill

Canticum Szeretni
Sånger ur Höga Visan Op 176:a

durata 28 min

Mezzo $\text{♩} = 40$ *portando*

Min vän... är för mig ett myr- ra- göm- me

Orgel $\text{♩} = 40$

ped

Stellan Sagvik 1993

Mezzo

som jag bär vid mitt bröst...

Orgel

(Följ alltid solistens temperament i registrering/dynamik)

ped

sotto voce $\text{♩} = 10$

Orgel markings: 2-4-8-16' (twice)

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

Orgel

6 8

15

rall

4-8-16'

ped

Mezzo

Vad du är skön,
min vän! Ja,

Orgel

= 74

20

ped

Mezzo

ljuv- lig är du, och grön-skan-de är vårt vi- lo-

Orgel

6 8

5 8

6 8

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo 25

lä- ger Bjäl- kar- na i vår bo- ning är

Orgel

ped

Mezzo

ce- drar, och cy- pres- ser vår vägg- pa- nel...

rall - - - - - 30

Orgel

ped

Mezzo - - - - - >

Orgel

ped

$\text{♩} = 50$ 35

Mezzo

40

Orgel

ped

Mezzo

$\frac{92}{\text{Jag är ett ring- a blom- ster i}}$

45 sotto voce

Orgel

$\frac{92}{\text{Jag är ett ring- a blom- ster i}}$

ped

Mezzo

50

Sa- ron, en lil- ja i

Orgel

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

stringendo --->

da- len

$\text{♪} = 120$

Som ett äp- pel-

Orgel

stringendo --->

ped

Mezzo

träd bland vild- mar- kens träd, så är min vän bland yng- ling-

55

Orgel

ped

Mezzo

poco rall

ar,

$\text{♪} = 100$

Ijuv- ligt är mig att sit- ta

Orgel

poco rall

ped

$\text{♪} = 100$

Mezzo

i dess skug- ga, och söt är dess frukt för min

Orgel

ped

Mezzo

65

Mezzo

string - - -> = 144

mun... Ve- der- kvick mig med

Orgel

ped

string - - -> = 144

Mezzo

Mezzo

70 druv- ka- kor styrk mig med äpp- len

Orgel

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

75

allargando ---

ty jag är sjuk

av kär-

Orgel

ped

Mezzo

lek...

Orgel

ped

Mezzo

$\text{♩} = 92$

88

Hans vän- stra arm

Orgel

$\text{♩} = 92$

ped

Mezzo

vi- lar un-der mitt hu- vud och hans hög- ra om-fam-nar mig...

85

Orgel

ped

This musical score page contains two staves. The top staff is for the Mezzo voice, which sings lyrics in Swedish: "vi- lar un-der mitt hu- vud och hans hög- ra om-fam-nar mig...". The bottom staff is for the Organ, featuring a basso continuo line with sustained notes and a treble line above it. Measure 85 begins with a basso continuo note, followed by sustained notes in the treble and bass staves. Measure 86 continues with sustained notes and includes dynamic markings and a bassoon-like line.

Mezzo

98

Orgel

ped

pp

This musical score page contains two staves. The top staff is for the Mezzo voice, which remains silent. The bottom staff is for the Organ, featuring a basso continuo line with sustained notes and dynamic markings (pp). Measure 98 begins with a basso continuo note, followed by sustained notes in the treble and bass staves. Measure 99 continues with sustained notes and includes dynamic markings and a bassoon-like line.

Mezzo

Orgel $\text{♩} = 64$ Leggiero

Mezzo

Lik en ga- sell är min vän el- ler lik en

Orgel

Pedal

Mezzo

105 viskning

ung hjort Se, nu

Orgel

Pedal

Mezzo *sotto voce*

står han där ba- kom vår vägg,

Orgel

Mezzo 110 *quasi bisbigliando*

han blic- kar in ge- nom fön- stret,

Orgel *pp*

Mezzo

han skå- dar ge- nom gall- ret...

Orgel

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

Mezzo

Orgel

ped

Mezzo

120

Orgel

ped

Mezzo

Orgel

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo = 58

Min vän bör- jar ta- la han sä- ger till mig:

Orgel = 58

(Om både mezzo- & tenorcykeln framförs tillsammans sjungs det kursiverade av tenoren [takt 34-50 i tenorstämma])

Mezzo string 135

'Du min

Orgel string = 46

string ped

Mezzo

du- va i bergh- klyf- tan, i klipp- väg- gens

Orgel

ped

Mezzo

140

göm-sle, lät mig se ditt an-sik-te lät mig

Orgel

ped

Mezzo

145

hö-ra din röst, ty din röst är så ljuv, och ditt an-

Orgel

ped

Mezzo

150

rallentando - - ->

sik-te är så vac-kert...''

Orgel

ped

rallentando - - ->

Mezzo ♩ = 46

Orgel ♩ = 46

Mezzo ♩ = 64

Min vän är min

Orgel ♩ = 64

p

mp

Mezzo

och jag är hans, där han för sin hjord i bet

Orgel

ped

Mezzo

bland lil- jor

Organ

ped

Mezzo 170

Till dess mor- gon- vin- den

Orgel

ped

Mezzo

flyr

må du strö-

Orgel

pp

pp

Mezzo

180

va om- kring, lik en ga- sell min vän,

Orgel

Mezzo

rallentando

el- ler lik en ung

Orgel

p

ped *mp*

rallentando

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo = 48

hjort på de kas- si- a- dof- tan- de ber-

Orgel = 48

ped

Mezzo = 60

gen...

Orgel = 60

ped

Mezzo 200

Orgel

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

Orgel

ped

Mezzo

Orgel

ped

Mezzo

Orgel

ped

Musical Notation: The music consists of three systems. The first system starts with a Mezzo vocal line at tempo = 52, followed by an Orgel (organ) line, and a ped (pedal) line. The second system starts with a Mezzo vocal line, followed by an Orgel line, and a ped line. The third system starts with a Mezzo vocal line, followed by an Orgel line, and a ped line. The Orgel parts feature sustained notes with dynamic markings *pp*, *ppp*, and *pp#*. The vocal parts include lyrics in Swedish: "Jag låg och sov," and "dock va-ka-de mitt". Performance instructions "dra ut register långsamt" are written above the organ parts.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

228

hjär- ta... Hör, då

Orgel

ppp

ped

ppp

Mezzo

225

klap- par min vän på dör- ren

Orgel

dra ut register
långsamt

ped

Mezzo

sotto voce

Jag har lagt av mig mi- na klä- der,

sotto voce

skul- le jag nu å- ter

Orgel

pp

ped

poco string - - ->

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo 230 sotto voce

$\text{♩} = 72 \quad \text{♩} = 52$

ta dem på mig?

Orgel

$\text{♩} = 72 \quad \text{♩} = 52$

pp

dra ut register långsamt

Mezzo

$\text{♩} = 235$

Jag har tva- git mi- na föt- ter, skul- le jag nu

Orgel

pp

dra ut register långsamt

Mezzo

$\text{♩} = 240$

o- re- na dem?

Orgel

pp

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo = 60

Orgel = 60

ped *ppp*

Mezzo

Min vän räck-te in sin hand ge-nom

Orgel

p

ped

Mezzo

luc- kan 250 då rör- des mitt

Orgel

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

hjär- ta ö- ver ho- nom

Orgel

ped

Mezzo

sotto voce

Jag stod upp för att öpp- na för min vän,
och mi- na

Orgel

ped

dra ut register
långsamt

Mezzo

sotto voce 260

string - - ->

hän- der dröp av myr- ra, av fly- tan- de myr- ra som fuk- ta de

Orgel

string - - ->

ppp

dra ut register
långsamt

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo = 78 rall - - - >

ri- gelns hand- tag

Orgel = 78 rall - - - >

dra ut register
långsamt 3/4

ped

Mezzo = 56 270 Så öpp- na- de jag för min vän,

Orgel = 56

Så öpp- na- de jag för min vän,

ped

Mezzo = 44 men min vän var

Orgel = 44

men min vän var

ped

Mezzo

280

Min

Orgel

ped

Mezzo

accel p a p sempre - - ->

$\text{♩} = 66$

själ blev u- tom sig vid tan- ken på hans

Orgel

$\text{♩} = 66$

mp

accel p a p sempre - - ->

ped

Mezzo

ord

Orgel

mf

ped

Mezzo

accel sempre

Jag sök- te ho- nom,

Orgel

ped

accel sempre

Mezzo

men fann ho- nom in-

Orgel

ped

Mezzo

$\text{♩} = 85$ $\text{♩} = 72$

te

Orgel

$\text{♩} = 85$ $\text{♩} = 72$

f

mp

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

string p a p - - > 300

Jag ro- pa- de på ho- nom,

Orgel

cresc p a p

ped

Mezzo

men han svar ra de mig

string p a p -->

cresc sempre

ped string p a p -->

5/8 3/4

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

310

Orgel

pp

dra ut register
långsamt

pp

dra ut register
långsamt

ped

Mezzo

315

Jag be-

Orgel

p

pp

ped

Mezzo

320

svär er, ni Je- ru- sa- lems dött- rar,

Orgel

ppp

p

ped

ppp

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

om ni fin ner min vän så

Orgel

ped

Bass

Mezzo

sotto voce

330

säg - ja vad ska ni sä- ga ho- nom?

Orgel

ped

Bass

Mezzo

string - - - >

Orgel

ped

Bass

string - - - >

Copy for perusal. This music is copyright protected.

= 42

Mezzo

335

Säg,

Orgel

ped

Mezzo

säg, att jag är sjuk av kär-

Orgel

ped

340

allargando --- al 92
allargando --- al 92

Mezzo

lek...

Orgel

ped

Mezzo 345 ♩ = 92

Orgel 350

ped 7·10

1+2+4'

Mezzo

Orgel

ped

1+2+4'

Copy for perusal. This music is copyright protected.

10

Mezzo $\text{♩} = 69$ dolce 355

Vak- na upp Vak- na upp du nor- dan-

Orgel $\text{♩} = 69$

c c c c

c c c c

ped c c c

Mezzo $\text{♩} = 100$ 360

vind och kom, du

Orgel $\text{♩} = 100$

c c c c

c cresc p a p c c

pp c c c

ped c c c

Mezzo

sun- nan- vind,

Orgel

$\text{♩} = 100$

c c c c

c cresc p a p c c

ped c c c

Mezzo 365

blås ge-nom min

Orgel

ped

Mezzo

lust-gård, låt dessvä-lukt ström-ma,

Orgel

ped

Mezzo 370

ström-ma, ström-ma,

Orgel

ped

Mezzo **rallentando - - ->**

ma - ut

Orgel

rallentando - - ->

ped

Mezzo

Min vän har gått ned till sin lust-gård

Orgel

ped

Mezzo **$\text{♩} = 96$**

till si-na väl-lukt-ri-ka blom-ster-

Orgel

ped

Mezzo

stringendo - - ->

säng- ar,

Orgel

stringendo - - ->

ped

Mezzo ♩ = 120

398 för att lä- ta sin hjord be- ta och för att ploc- ka

Orgel ♩ = 120

ped

Mezzo

395 poco rall

lil- - jor... Jag är min

Orgel

poco rall

ped

Text at bottom: Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

trå...

Orgel

3
4

3
4

3
4

ped

3
4

Mezzo

♩ = 84

485

Ti- digt må vi gå till

Orgel

cresc p a p

ped

This musical score page features three staves. The top staff is for 'Mezzo' voice, starting with a rest and then a melodic line. The middle staff is for 'Orgel' (organ), showing a continuous line of sixteenth-note chords. The bottom staff is for 'ped' (pedal), showing bass notes. Measure 485 begins with a 3/4 time signature, followed by a 2/4 section. The tempo is marked as ♩ = 84. The vocal line includes lyrics 'Ti-digt må vi gå till'. The organ part has dynamic markings 'cresc p a p'. The page number 485 is printed above the vocal line.

Mezzo

vin- går- dar- na, för att se om vin-

Orgel

410

ped

Mezzo

trä- den sla- git ut, om knop- par- na

Orgel

cresc p a p

ped

Mezzo

415
öpp- nat sig, omgra- nat- trä- den

Orgel

ped

Mezzo

har fått blom- mor. DÄR

Orgel

ped

Mezzo

vill jag ge min

Orgel

ped

Mezzo

kär- lek till dig...

Orgel

rallentando - - ->

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo 425

Orgel

ped

A musical score for organ and choir. The top staff, labeled 'Mezzo', has a treble clef and a common time signature (indicated by '4'). It starts with a single note followed by three dashes. The middle staff, labeled 'Orgel', has a bass clef and a common time signature (indicated by '3'). It features a series of notes connected by horizontal wavy lines, forming a melodic line across the staves. The bottom staff, labeled 'ped', has a bass clef and a common time signature (indicated by '3'). It consists of four short notes. The score is divided into measures by vertical bar lines. The page number '3' is located at the bottom right of the score.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo ♩ = 58

Kär- le- ken

Orgel ♩ = 58

ped ppp p

Mezzo

är stark som dö- den,

Orgel

ped

Mezzo

dess läng- tan o- be- tving- lig... som

Orgel

ped

Mezzo

döds- ri- ket...

Orgel

ped

Mezzo $\text{♩} = 116$

455 dess glöd är som el- dens glöd... en

Orgel $\text{♩} = 116$

ped

Mezzo

460 Her- rens lä- ga är

Orgel

ped

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

string - - ->

= 132

den... de stör- sta vat- ten för- mår ej

Orgel

string - - ->

= 132

465

Mezzo

ut- släc- ka kär- le- - ken, ström- mar kan

Orgel

Mezzo

allargando - - -

470 in- te drän- ka

Orgel

allargando - - - al 92

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

den...

Orgel

ped

475 ♩ = 46

Mezzo

Jag är en mur... och mi-na bröst

Orgel

ped

480

Mezzo

är som tor- nen på den

Orgel

ped

485

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

string - - - >

♩ = 124

Musical score for three voices: Mezzo, Orgel, and Pedal. The score consists of three staves. The top staff (Mezzo) has a treble clef and a 3/4 time signature, with a tempo of ♩ = 124 indicated by a dashed arrow. The middle staff (Orgel) also has a treble clef and a 3/4 time signature. The bottom staff (Pedal) has a bass clef and a 3/4 time signature. The Orgel part features a series of sixteenth-note chords. The Pedal part consists of sustained notes.

Mezzo

490

Musical score for three voices: Mezzo, Orgel, and Pedal. The Orgel part is prominent, featuring eighth-note chords. The Pedal part provides harmonic support with sustained notes. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Mezzo

allargando - - - >

495

Musical score for three voices: Mezzo, Orgel, and Pedal. The Orgel part is highlighted with a melodic line consisting of eighth-note chords. The Pedal part continues to provide harmonic support. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Copy for perusal. This music is copyright protected.

Mezzo

kär- lek värd...

515

Orgel

ped

Mezzo

Orgel

ped

Mezzo

520

Hans vän- stra arm

Orgel

ped

Mezzo

525

vi- lar un- der mitt hu- vud och hans hög- ra omfam- nar

6

Orgel

ped

6

Mezzo

530

mig...

Orgel

pp

ped

6

Coda

(sjunges tillsammans med tenor
om cyklerna framförs samtidigt)

Mezzo 535

Ten Coda

Jag be- svär er, O- ro- a in- te kär- le- ken,
Jag be- svär er, O- ro- a in- te kär- le- ken,

Orgel

dolce

ped

Mezzo 540

Ten Coda

stör den in- te förr än den själv så
stör den in- te förr än den själv så

Orgel

ped

2'

Mezzo 545

Ten Coda

vill...

Orgel

1+2'

550

+ 16'

9-15/11-93 Skara 7'20

Copy for perusal. This music is copyright protected.



SWEDISH MUSIC INFORMATION CENTRE
Box 27327, SE-102 54 Stockholm, Sweden
Phone +46 8 782 88 00 Fax +46 8 782 95 10
E-mail swedmic@mic.se Website www.mic.se

Copy for perusal. This music is copyright protected.